

COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL

Comité Consultivo Público Conjunto, sesión 98-04

3 al 4 de septiembre de 1998

Acta Resumida

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) celebró una sesión ordinaria del 3 al 4 de septiembre de 1998 en Montreal, Quebec, Canadá. La sesión se organizó a manera de reunión de trabajo a puerta cerrada con los Representantes Alternos, quienes también se reunían en Montreal en la misma fecha.

Esta Acta Resumida informa sobre cada punto del orden del día, toma nota de todas las decisiones adoptadas por el Comité e identifica las acciones y responsabilidades por punto. Se adjuntan, para su consulta, el orden del día como Anexo A, la lista de participantes como Anexo B, la recomendación al Consejo 98-05 como Anexo C, la recomendación al Consejo 98-06 como Anexo D y el plan de trabajo del CCPC como Anexo E.

Las actas completas de las discusiones, las recomendaciones del CCPC al Consejo y otros documentos pertinentes al Comité pueden obtenerse en la oficina del coordinador del CCPC o en la página en Internet de la CCA en: <http://www.cec.org> bajo el encabezado del CCPC.

Los señores John Wirth y Jesús Druz no asistieron a la sesión habiendo notificado por escrito al Secretariado los motivos de su ausencia. El Sr. Barroso llegó en la mañana del 3 de septiembre debido al retraso de vuelos. El Sr. Jean Richardson estuvo ausente el 4 de septiembre, justificadamente.

El Sr. Morales presentó su carta de renuncia. El Sr. Bustamante informó a los miembros que ésta sería su última reunión.

Palabras de bienvenida y resumen general a cargo de la Presidenta del CCPC

Mary Simon dio la bienvenida a los miembros y subrayó la importancia de esta reunión y de la oportunidad de dialogar con los Representantes Alternos, particularmente sobre el borrador del plan estratégico trienal.

Luego de discutir los motivos por los que esta reunión debía celebrarse a puerta cerrada (tratándose de una sesión de trabajo con los Representantes Alternos), se acordó que en el futuro todas las reuniones sean abiertas, a menos que los miembros especifiquen anticipadamente lo contrario. Varios de los miembros expresaron su preocupación de que no exista un lugar específico para que el público exprese su opinión sobre el borrador del plan estratégico trienal.

Aprobación del orden del día provisional

Se añadieron al orden del día los siguientes puntos:

- Revisión de una carta de John Wirth referente al acuerdo bilateral de libre comercio entre Chile y Canadá
- Discusión del contenido y nuevo calendario de la reunión de Yellowknife
- Procedimiento para sustituir al presidente en otras reuniones
- Procedimiento para elegir al presidente de 1999

Revisión de la agenda conjunta del CCPC y de los Representantes Alternos

La Presidenta del CCPC explicó que se llevarían a cabo tres reuniones de trabajo con los Representantes Alternos durante la sesión. Posteriormente, los miembros formularon su presentación para el primer diálogo con los Representantes Alternos.

Se acordó que el CCPC felicitaría al Secretariado por el primer borrador del plan estratégico trienal y le comunicaría que tiene confianza en que ya quedó claro el papel del CCPC en el proceso, y que el Comité se está preparando para hacer recomendaciones detalladas y sustanciales directamente a los miembros del Consejo. Luego se acordó comunicar la decepción del CCPC respecto a los retrasos en la publicación de las directrices sobre los Artículos 14 y 15, y que asuntos burocráticos podrían estar obstaculizando el trabajo logrado en Mérida durante la sesión anual del Consejo. También se acordó comentar la necesidad de la participación pública para la revisión del borrador del plan estratégico trienal.

Posteriormente, el CCPC se reunió con los Representantes Alternos. La Presidenta del CCPC hizo sus comentarios de apertura, informando lo anterior. También solicitó que se dé a conocer lo antes posible el Acta Resumida. El Director Ejecutivo interino presentó el plan estratégico trienal, seguido por presentaciones individuales a cargo de los jefes de proyecto.

Preparación de las recomendaciones del CCPC sobre el plan estratégico trienal

El CCPC revisó primero el plan estratégico trienal en conjunto dentro del contexto de la *Agenda común para la acción*, y luego analizó cada proyecto individual. Los resultados del análisis se incluyen en las recomendaciones al Consejo 98-05 (Anexo C).

Preparación del plan de trabajo de 1999 del CCPC

Este tema fue precedido por una discusión sobre diversos asuntos. El primero abordó cuál es la mejor manera para contactar a las personas responsables de la legislación en cada país, puesto que básicamente cualquier mejora requerirá cambiar las leyes y los reglamentos. Como primer paso se acordó que la Presidenta del CCPC envíe una carta al ministro del medio ambiente de Canadá respecto a la falta de compromiso por parte de las provincias, excepto Alberta, Manitoba y Quebec.

Acción: Presidenta del CCPC

Los miembros de México informaron al Comité que además del Sr. Bustamante, también los señores Barroso y Restrepo serán sustituidos pronto. Los nuevos nombramientos se harán para

garantizar un equilibrio entre hombres y mujeres y se programarán de tal manera que no queden vacantes.

Se llevó a cabo una discusión sobre el representante del CCPC en el comité de selección del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA). El Sr. Berle afirmó que no podrá ocupar dicho cargo una vez concluida la ronda de revisión de proyectos de este año (diciembre de 1998). El Sr. Barroso manifestó su interés pero comentó que es posible que se retire del Comité en mayo de 1999. Procedió a discutir internamente el nombramiento de un miembro de México para el comité de selección del FANCA, teniendo presente la relación entre los compromisos y lo oportuno de los nombramientos.

La Presidenta del CCPC y el Secretariado prepararon un borrador del plan de trabajo para el CCPC que se distribuyó antes de la reunión. En éste se incluyen actividades que el CCPC no logró terminar en 1998 (por razones fuera de su control), las prioridades para 1999 y otras responsabilidades pendientes. También se tomó en cuenta la lista de prioridades que el Consejo proporcionó al CCPC durante su sesión anual en Mérida.

Se crearon y actualizaron grupos de trabajo, se establecieron agendas y se asignaron responsabilidades. Se adjunta una copia del plan de trabajo como Anexo E.

Acción: CCPC y grupos de trabajo del CCPC/Secretariado

Se aprobó, para su presentación al Consejo, el presupuesto estimado del CCPC para 1999-2001.

Posteriormente, el CCPC se reunió con los Representantes Alternos y presentó un resumen de su revisión seguido de un debate abierto. Se acordó que se proporcionarán los detalles en una recomendación por escrito al Consejo. (Ver Anexo C)

Después, el CCPC acordó trabajar con los Representantes Alternos para desarrollar una recomendación detallada sobre la manera en que se pueden evaluar los proyectos de la CCA y medir su desempeño. Lo anterior se añadirá al orden del día de la próxima sesión del CCPC.

Acción: Miembros del CCPC/Representantes Alternos

Preparación del borrador de las recomendaciones sobre las directrices para la participación pública de la CCA

Tuvo lugar una larga discusión. El CCPC nunca aprobó que se hicieran cargo del proceso consultores externos y ahora, después de revisar el borrador, se opone rotundamente a su publicación. Hubo un acuerdo general sobre la necesidad de directrices para la CCA y se solicitará al Secretariado que prepare un nuevo documento, interno, basándose en el documento del CCPC sobre el tema. (Ver Anexo D)

Se informó a los miembros que la versión en español del *Análisis sucinto de los resultados de las entrevistas*, anexo al borrador de las directrices, hace referencia a algunas personas en términos poco halagadores. Se acordó que la Presidenta del CCPC se comunicará con el Secretariado para expresarle la consternación del Comité, y se entregará una copia al Consejo.

Acción: Presidenta del CCPC

Actualización sobre la revisión pública de los Artículos 14 y 15

Se acordó solicitar que se den a conocer lo antes posible las enmiendas a las directrices para los Artículos 14 y 15. El procedimiento para la revisión pública será el que se indica en el memorando de la Presidenta del CCPC a los Representantes Alternos con fecha 15 de julio de 1998. Asimismo, debe quedar claro que la función del CCPC es doble: primero, fomentar e integrar un resumen completo de la opinión pública y, segundo, exponer sus propios puntos de vista.

La CCA deberá incluir una nota a manera de encabezado aclarando que el objetivo de estas enmiendas es facilitar el proceso de presentación de Peticiones.

Acción: Partes/Secretariado/CCPC

Nombramiento del Director Ejecutivo de la CCA

Se acordó expresar la preocupación de que este proceso está tomando más tiempo de lo previsto y que, aunque la Directora Ejecutiva Interna está realizando un excelente trabajo, es urgente tomar una determinación sobre este asunto a fin de aliviar las inquietudes del público en cuanto a la seguridad y cohesión interna de la CCA.

Acción: Partes

Otros asuntos

Se acordó, previa notificación de la aprobación por parte de Canadá, enviar una carta a John Wirth instruyéndole a actuar, en virtud de su cargo, como observador durante la discusión entre Canadá y Chile sobre el desarrollo de un proceso de representación similar al del CCPC en su acuerdo bilateral de libre comercio.

Acción: Presidenta del CCPC

Se discutió el asunto de la reunión de Yellowknife (ver Anexo E). Se acordó que ésta se celebrará en mayo de 1999 y que la Sra. Simon presidirá la sesión.

Se acordó que, en caso de que sea necesario reemplazar a la actual Presidenta del CCPC en alguna reunión, el suplente será uno de los integrantes del "comité de antiguos presidentes" (ex presidentes del CCPC).

También se acordó poner en marcha el proceso establecido para elegir al presidente del CCPC para 1999 en el momento apropiado este verano.

Se instruyó a la Presidenta del CCPC enviar cartas a Canadá y Estados Unidos para que cubran sin demora sus vacantes en el Comité.

La Presidenta del CCPC se comunicará con el Consejo para sugerir la oportuna participación del Comité en la planificación de la próxima reunión del Consejo.

Próxima reunión

La próxima reunión del CCPC tendrá lugar en Washington, DC., los días 3 y 4 de diciembre de 1998.

Posteriormente, el CCPC se reunió una vez más con los Representantes Alternos y les transmitió los mensajes antes descritos. Ver particularmente la recomendación 98-06 (Anexo D).

Preparada por Lorraine Brooke

Comité Consultivo Público Conjunto, sesión 98-04

3 y 4 de septiembre de 1998

**Hotel Inter-Continental
Montreal, Quebec**

Agenda provisional

Preside: Mary Simon

Jueves, 3 de septiembre de 1998

- | | |
|---------------|---|
| 9:00 – 9:45 | Sesión de trabajo del CCPC (<i>Sala St-Laurent</i>) Bienvenida e información general a cargo de la presidenta Aprobación de la agenda provisional Preparación para la reunión conjunta del CCPC y con los Representantes Alternos |
| 9:45 – 10:00 | Receso |
| 10:00 – 11:00 | Reunión con los Representantes Alternos (<i>Sala de Consejo de la CCA</i>) Adopción de la agenda Informe de la Directora Ejecutiva Interina de la CCA Palabras de la Presidenta del CCPC Presentación del Plan trienal por parte del Secretariado |
| 11:00 – 13:00 | Sesión de trabajo del CCPC (continuación) (<i>Sala St-Laurent</i>) Preparación de la recomendación del CCPC sobre el Plan Trienal |
| 13:00 – 14:00 | Comida con los Representantes Alternos (<i>Patio de la CCA</i>) |
| 14:00 – 15:30 | Sesión de trabajo del CCPC (continuación) (<i>Sala St-Laurent</i>) Preparación de la recomendación del CCPC sobre el Plan Trienal (continuación) |
| 15:30 – 15:45 | Receso |
| 15:45 – 17:00 | Sesión de trabajo del CCPC (continuación) (<i>Sala St-Laurent</i>) Preparación del Plan de Trabajo 1999 del CCPC |
| 17:00 – 18:00 | Reunión con los Representantes Alternos (<i>Sala del Consejo de la CCA</i>) Discusión sobre el Plan Trienal y el Plan de Trabajo 1999 del CCPC |

18:00 – 20:00

Presentación de un vídeo sobre proyectos del FANCA y cóctel con los representantes de los gobiernos y el personal profesional del Secretariado (se llevará a cabo en el Secretariado)

Comité Consultivo Público Conjunto, sesión 98-04

3 y 4 de septiembre de 1998

**Hotel Inter-Continental
Montreal, Quebec**

Agenda provisional

Preside: Mary Simon

Viernes, 4 de septiembre de 1998

| | |
|---------------|--|
| 8:30 – 10:45 | Sesión de trabajo del CCPC (continuación) (<i>Sala St-Laurent</i>) Identificación de los Grupos de Trabajo del CCPC Preparación de la recomendación del CCPC sobre el borrador de las Directivas de participación pública Puesta al día sobre la consulta pública en relación con las Directivas sobre los artículos 14 y 15 Discusión sobre el nombramiento del Director Ejecutivo de la CCA Próxima sesión Otros asuntos Clausura de la sesión de trabajo |
| 11:45 – 12:00 | Receso |
| 12:00 – 13:00 | Reunión con los Representantes Alternos (<i>Sala del Consejo de la CCA</i>) Discusión sobre el borrador de las directrices para la participación pública Actualización a cargo de los Representantes Alternos sobre la revisión jurídica de las Directrices para la presentación de peticiones conforme a los Artículos 14 y 15 del ACAAN Actualización a cargo de los Representantes Alternos sobre la contratación del Director Ejecutivo Clausura de la Sesión |
| 13:00 | Comida con los Representantes Alternos y el personal profesional del Secretariado (<i>Patio de la CCA</i>) |

Comité Consultivo Público Conjunto, sesión 98-04

3 y 4 de septiembre de 1998

Lista de participantes

Miembros del CCPC:

Canadá

Michael Cloghesy

Jacques Gérin

Mary Simon (Presidenta)

Donna Tingley

México

Guillermo Barroso

Jorge Bustamante

Iván Restrepo

Raúl Tornel

Estados Unidos

Peter Berle

Jonathan Plaut

Jean Richardsdon (3 de septiembre)

Personal de la CCA:

Manon Pepin

Hans Hermann

Leonor Alvarado

RECOMENDACIÓN AL CONSEJO: NO. 98-05

Asunto: Una agenda para la acción 1999-2001: Plan estratégico trienal para la Comisión para la Cooperación Ambiental

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA),

EN SU CARÁCTER de organismo constitutivo de la CCA,

EN CONFORMIDAD con su mandato de elaborar recomendaciones para el Consejo,

TOMANDO EN CONSIDERACIÓN las constructivas y detalladas recomendaciones recibidas por el CCPC en el taller público sobre las prioridades de cooperación en América del Norte para los años 1999 a 2001, y en sus reuniones con los miembros del Consejo durante la quinta sesión ordinaria en Mérida en junio de 1998, y con los Representantes Alternos y el Secretariado, el 3 y 4 de septiembre de 1998;

el CCPC:

Felicita al Secretariado por haber elaborado un sólido e informado borrador del plan estratégico con base en la *Agenda común para la acción* aprobada en la quinta sesión ordinaria del Consejo, y hace las siguientes observaciones generales:

- Aunque su intención es ser un plan estratégico con base en las prioridades, el plan trienal carece de una perspectiva clara, de un objetivo general y de una metodología para lograr sus objetivos. La exploración de alcance, en sí, no es un objetivo.
- La sustentabilidad, la protección y la cooperación deberán ser los elementos centrales del enfoque de la CCA.
- El plan estratégico no deberá ser una colección de proyectos. Cada proyecto deberá tener objetivos concretos y claramente expuestos, así como resultados mensurables dirigidos hacia el objetivo general de proteger y restaurar el medio ambiente y mejorar la calidad de vida de los habitantes de América del Norte.
- Deberán existir oportunidades bien identificadas para la participación ciudadana durante la elaboración y entrega del plan estratégico. Un buen comienzo sería incluir apropiadamente las recomendaciones del público e indicar dónde se incluyeron. La legitimidad de un proceso de planificación trienal está comprometida mientras no haya cabida para la aportación del público. La aceptación del público deberá considerarse un resultado positivo para la CCA.

Anexo C

DISTRIBUCIÓN: General

J/98-05/ADV

ORIGINAL: Inglés

- Cada área de programa deberá establecer nexos entre ciencia, política y legislación a fin de lograr una armonización ascendente.

- Los recursos no deberán destinarse a actividades emprendidas por otras instituciones y deberán establecerse mejores vínculos, por ejemplo, a través de la Red de Información sobre la Biodiversidad de América del Norte (RIBAN).
- La CCA es una institución única en su carácter trinacional. Los proyectos deberán enfatizar la acción cooperativa en la búsqueda de soluciones legislativas y de políticas.
- Cada proyecto deberá incluir una actividad dirigida al desarrollo de la capacidad, como lo solicitaron los miembros del Consejo.
- Deberán emplearse los criterios para la selección de programas establecidos en el *Informe final del Comité de Revisión Independiente*.
- Deberá existir una estrecha coordinación y relación con los proyectos del FANCA para incorporar las "lecciones aprendidas" y como fuente de experiencia práctica y pertinente.

Respecto a los programas y proyectos específicos, el CCPC hace las siguientes observaciones y recomendaciones:

Tema 1: Búsqueda de la sustentabilidad ambiental en los mercados abiertos

1. Promoción del comercio de bienes y servicios respetuosos del medio ambiente

Esta área del programa, tal como se desarrolla actualmente, parece reflejar la dificultad para vincular el comercio con el medio ambiente, por lo que el CCPC espera que las siguientes observaciones ayuden a superar esta dificultad.

El conjunto de proyectos bajo esta área del programa debe vincularse con las tendencias incipientes a fin de evaluar adecuadamente las consecuencias negativas potenciales.

Agricultura sustentable

- ¿Quién participará en el estudio de alcance? ¿Cómo se planificará dicho estudio?
- El proyecto requiere un mejor enfoque. Debe centrarse más directamente en la protección de los ecosistemas y también evaluar la relación con la paliación de la pobreza. La producción orgánica, por ejemplo, no puede considerarse sustentable si no se contemplan todas las partes integrantes y los impactos sociales y ambientales.
- No debe ignorarse la producción primaria. El proyecto deberá extenderse de manera que incluya a la ganadería, la piscicultura, la silvicultura, etc.
- El proyecto deberá plantearse la pregunta: ¿En qué forma puede la CCA ayudar a los productores a tener acceso a mercados más amplios?

Conservación y utilización de la biodiversidad

- Es necesario realizar una consulta más amplia que la prevista.

- El proyecto requiere un mejor enfoque. Debe centrarse más directamente en la protección de los ecosistemas y también evaluar la relación con la paliación de la pobreza.
- Particularmente, debe reconocerse y comprenderse mejor el papel de la población indígena en la conservación de la biodiversidad, así como los impactos que el comercio ilegal ejerce sobre ella. La CCA puede contribuir en esta área. En el taller público se hicieron numerosas recomendaciones al respecto.
- Todos los proyectos deberán promover la conservación *in situ*.
- Antes de poner en marcha tal proyecto, deberán elaborarse las consideraciones respecto a la formulación de directivas y políticas, con el propósito de minimizar los impactos negativos. No deberá alentarse a las fuerzas del mercado sin límites éticos.

Turismo sustentable en áreas naturales

- El proyecto requiere un mejor enfoque.
- Tanto la protección como el fomento del ecoturismo están condicionados a un conjunto muy complejo de factores ambientales y sociales. Cualquier proyecto en esta área deberá prestar la debida atención a la necesidad de mejorar los niveles de vida en las comunidades locales (especialmente en áreas remotas) y al mismo tiempo abordar los aspectos de protección y mejoría del medio ambiente.
- Todos los proyectos deberán destinar recursos para el desarrollo de la capacidad de los habitantes locales en áreas que alberguen recursos naturales con potencial turístico.

Enfoques comunes para la sinergia de subproductos

- Este proyecto está mejor enfocado y tiene socios identificados. El CCPC lo apoya fuertemente.
- La labor deberá también dirigirse a alentar a las industrias para que tengan sistemas mejor integrados a fin de que utilicen ellas mismas los desechos.
- En algunos casos, antes de poder "emparejar" a las compañías, la legislación deberá ponerse de acuerdo en cuanto a la definición de desechos y desechos peligrosos.

2. Análisis de los vínculos entre medio ambiente, economía y comercio

Efectos ambientales del TLC

- El CCPC sigue apoyando fuertemente este proyecto.

3. Normas ambientales, aplicación, cumplimiento y desempeño

Indicadores del desarrollo de la capacidad para la aplicación y el cumplimiento efectivos de la legislación ambiental del foro para la aplicación regional de América del Norte

- Se apoya este tema, sin embargo, el grupo de proyectos está expuesto de manera demasiado general. Se requieren objetivos más específicos y resultados más mensurables.
- El esfuerzo por que los gobiernos lleguen a un acuerdo sobre indicadores comunes es ya reconocido y el CCPC abordará este asunto de manera más específica en un futuro cercano.
- Los comités consultivos nacionales y gubernamentales deberán involucrarse más directamente en estos proyectos puesto que se trata de actividades más legítimamente gubernamentales.
- Si la aplicación de la legislación es la meta real, probablemente deberían asignarse más recursos para que el público tenga acceso al proceso de presentación de Peticiones.
- Debe encontrarse un papel para los ONG y la industria.
- Aplaudimos el compromiso de la CCA de involucrar más al público en el desarrollo y la revisión de indicadores y metodologías alternativos.

4. Acción regional en los asuntos mundiales

Comercio de las emisiones de gases con efecto invernadero

- Existe un fuerte apoyo para este proyecto, pero son necesarios un mejor enfoque y una mayor claridad.
- La función de la CCA deberá ser de valor agregado.
- Este proyecto representa un oportunidad única para que los tres gobiernos trabajen juntos en la elaboración de un modelo positivo.

Tema 2: Resguardo del medio ambiente de América del Norte

1. Identificación de tendencias incipientes

Las actividades de este programa deberán coordinarse con las del programa de promoción del comercio de bienes y servicios respetuosos del medio ambiente, por las razones anteriormente expuestas en el área de dicho programa.

Tendencias incipientes en América del Norte

- Existe un fuerte apoyo para esta actividad, que ofrece la posibilidad de un panorama amplio y de largo alcance.

- Deberán también monitorearse desde ahora tendencias que sabemos se intensificarán, como la ingeniería genética y la escasez del agua.

- A fin de evitar la duplicación y maximizar los recursos humanos y económicos de la CCA, convendría establecer asociaciones con universidades y otras instituciones, tales como el Instituto de los Recursos Mundiales (WRI) y el PNUMA.

2. Protección de la salud humana y del ecosistema

Hay una evidente falta de atención respecto a los asuntos sobre el agua. Los ecosistemas de agua dulce, marinos y costeros (incluyendo el Programa de Acción Mundial en la cuenca de las californias y el golfo de Maine) fueron un tema central y el foco de recomendaciones específicas en el taller público. Es necesario atender la relación con los impactos de los gases con efecto invernadero y el calentamiento global, y las consecuencias de éstos en los recursos, la productividad y la salud humana.

Cooperación en asuntos sobre la calidad del aire en América del Norte

- Existe un fuerte apoyo para este proyecto.
- Es necesario incluir los asuntos sobre el agua.
- Se requiere una mayor claridad sobre cómo se gastará el presupuesto de 1999. La cantidad de \$ EU 117,600 parece una suma grande para revisar y concluir el borrador final del informe sobre el estado de la gestión de la calidad del aire en América del Norte.
- Es necesario aclarar también el retiro del apoyo a la iniciativa de la cuenca atmosférica de San Diego-Tijuana e indicar qué puede aportar la CCA, que no pueda aportar la Comisión para la Cooperación Ambiental Fronteriza.

Manejo adecuado de las sustancias químicas

- Existe un fuerte apoyo para este proyecto y se reconoce la excelente labor realizada a la fecha.
- Debe buscarse aumentar tanto la cantidad de sustancias candidatas como que se logre que la tasa de aprobación de nuevos Planes de Acción Regional de América del Norte sea de más de dos por año.

Registro de emisiones y transferencia de contaminantes

- Existe un apoyo general para este proyecto. No obstante, la industria debe involucrarse más y estar mejor representada.

Desarrollo de la capacidad en materia de prevención de la contaminación

- Los objetivos de este proyecto coinciden muy bien con la función de la CCA.
- Se deberá revisar el presupuesto y evaluar los avances. ¿Se gastó adecuadamente la inversión inicial de \$ EU 200,000? ¿Se requiere un apoyo continuo? ¿La suma

de \$ EU 10,000 para viajes es un apoyo adecuado para cada uno de los próximos tres años? ¿Hay una "salida estratégica"?

- Deberá haber una mayor colaboración con la Comisión para la Cooperación Ambiental Fronteriza para coordinar las iniciativas.

3. Sustentabilidad de la biodiversidad de América del Norte

Identificación de los asuntos incipientes en materia de biodiversidad para la cooperación de América del Norte

- Este proyecto carece de enfoque, por lo que deberá empezar por analizar los acuerdos existentes sobre biodiversidad y establecer los puntos de referencia.
- Las aportaciones de la comunidad de ONG expresan inquietud en cuanto a quiénes serán los "expertos" y cómo se llevarán a cabo los estudios de alcance. Se necesitará una amplia representación.

Perspectiva en materia de biodiversidad

- Existe un fuerte apoyo para este proyecto que evidentemente responde a las inquietudes manifestadas en el taller público.
- Este proyecto deberá incorporarse al área del programa de promoción del comercio de bienes y servicios respetuosos del medio ambiente, y quizás vincularlo al de conservación y utilización de la biodiversidad.
- Al igual que el anterior, este proyecto deberá empezar por analizar los acuerdos existentes y otras iniciativas relacionadas con la biodiversidad, la propiedad intelectual, etc., a fin de establecer los puntos de referencia. Organizaciones internacionales, la industria y la misma población autóctona han trabajado mucho en esta área durante la última década. Es recomendable que se estudie y se comprenda mejor esta experiencia antes proceder a un estudio de alcance.
- Se requiere la perspectiva de la "población indígena" en el desarrollo de este proyecto. Deberá involucrarse a uno o varios representantes en todas las etapas de desarrollo e instrumentación del proyecto si se busca tener eco en la población autóctona. El término "experto" debe entenderse que incluye a personas indígenas.

Especies migratorias transfronterizas de América del Norte

- Este proyecto deberá estar claramente relacionado con las comunidades locales, por ejemplo en el área del turismo.
- Deberá existir una estrecha colaboración con el FANCA, dado que muchos de sus proyectos abordan temas relacionados.
- El plan de acción deberá además incluir acciones relacionadas con la formulación de una ley, política y revisión reglamentaria, de lo que deriva la habilidad de evaluar las necesidades y la manera de satisfacerlas.

Red de Información sobre la Biodiversidad de América del Norte

- Existe un fuerte apoyo para este proyecto y se le considera un servicio esencial para la CCA y otras instituciones. Este proyecto es un excelente ejemplo de los beneficios recíprocos de la cooperación.

APROBADO POR LOS MIEMBROS DEL CCPC

28 de septiembre de 1998

RECOMENDACIÓN AL CONSEJO: NO. 98-06

Asunto: Borrador de las directrices para la participación pública de la Comisión para la Cooperación Ambiental

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA),

EN SU CARÁCTER de organismo constitutivo de la CCA,

EN CONFORMIDAD con su mandato de elaborar recomendaciones para el Consejo:

- apoya la necesidad de elaborar directrices para la participación pública que ayuden a la CCA en su labor de involucrar apropiadamente al público de América del Norte en el conjunto de sus actividades.

Con respecto a las *Directrices para la participación pública*, preparadas por consultores externos y actualmente en proceso de revisión, el CCPC recomienda, no obstante, que:

- No se publique el documento dadas sus múltiples deficiencias y falta de credibilidad;
- el Secretariado, haciendo uso de sus recursos internos, prepare un texto nuevo, en consulta con el CCPC y basándose en las directrices para las consultas públicas, elaboradas anteriormente por el CCPC.

APROBADO POR LOS MIEMBROS DEL CCPC

28 de septiembre de 1998

PLAN DE TRABAJO DEL CCPC

Este plan de trabajo refleja la naturaleza dinámica y en evolución de la función y las responsabilidades del CCPC. El plan de trabajo y las prioridades asociadas se modificarán conforme se vaya requiriendo en respuesta a los aportes del público, A las recomendaciones de los miembros, y a las solicitudes del Consejo.

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|--|---|--|--------------------------------------|--|
| Propuesta de Programa Anual y Presupuesto 1998 de la CCA * <i>(Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997)</i> | Preparar una recomendación para el Consejo. | Grupo de trabajo del CCPC: Cristina Castro Mary Simon John Wirth | Marzo de 1998 | Efectuado <i>(Recomendación 98-01)</i> |
| Evaluación del FANCA * | Preparar una recomendación para el Consejo. | Grupo de trabajo del CCPC: Peter Berle Jorge Bustamante Mary Simon | Marzo de 1998 | Efectuado <i>(Recomendación 98-02)</i> |
| Informe Anual 1997 de la CCA * <i>(Prioridad del CCPC – Diciembre de 1997)</i> | Preparar una recomendación para el Consejo. Revisión del borrador del documento. | Grupo de trabajo del CCPC: Michael Cloghesy Jorge Bustamante John Wirth | Abril de 1998 Octubre de 1998 | Efectuado <i>(Recomendación 98-03)</i> Seguimiento posterior |

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|---|--|---|---|---|
| <p>Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA * (Prioridad del CCPC - Junio de 1998)</p> <p>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</p> | <p>Preparar la descripción del CCPC que se incluirá en el borrador del Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA.</p> <p>Revisar y proporcionar una recomendación al Consejo sobre la instrumentación del plan trienal revolvente de la CCA, en particular identificar las prioridades a corto y a mediano plazo consistentes con las dos áreas principales del programa centradas en el Desarrollo de la sustentabilidad desde el punto de vista ambiental en los mercados libres y la Gestoría del patrimonio de América del Norte</p> | <p>Miembros del CCPC</p> | <p>Julio de 1998</p> <p>Septiembre de 1998</p> | <p>Efectuado</p> <p>Efectuado (Recomendación 98-05)</p> |
| <p>Directrices revisadas para la presentación de peticiones conforme a los Artículos 14 y 15 * (Solicitud del Consejo - Mayo de 1998)</p> <p>(Solicitud del Consejo - Junio de 1998)</p> | <p>Participar como miembros “de derecho” del equipo encargado de la revisión de las Directrices para la presentación de peticiones conforme a los Artículos 14 y 15.</p> <p>Supervisar las revisiones y comentarios aportados por el público en un periodo de 90 días, de las directrices revisadas para la presentación de peticiones conforme a los Artículos 14 y 15, y proporcionar una recomendación al Consejo.</p> | <p>Grupo de trabajo del CCPC: Peter Berle Michael Cloghesy Raúl Tornel</p> | <p>Primavera de 1998</p> <p>Febrero de 1999</p> | <p>Efectuado</p> <p>En curso</p> |
| <p>Directrices para la participación pública * (Sugerencia del Consejo – Junio de 1998)</p> | <p>Revisar y proporcionar una recomendación al Consejo sobre el borrador de las Directrices de la CCA para la participación pública preparado por consultores.</p> | <p>Grupo de trabajo del CCPC: Gullermo Barroso Jacques Guérin Jon Plaut</p> | <p>Septiembre de 1998</p> | <p>Efectuado (Recomendación 98-06)</p> |

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|---|---|--|---|---|
| Programa Anual y Presupuesto 1999 de la CCA * <i>(Prioridad del CCPC – Junio de 1998)</i> | Preparar la descripción del CCPC que se incluirá en el borrador del Programa Anual y Presupuesto 1999 de la CCA. Preparar una recomendación para el Consejo sobre el borrador del Programa Anual y Presupuesto 1999 de la CCA. | Miembros del CCPC | Septiembre de 1998 Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior Seguimiento posterior |
| Salud humana * <i>(Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997)</i> | Revisión del borrador del Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA, a fin de garantizar que se tomen en consideración los aspectos relativos a la salud humana en todas las áreas de programas de la CCA. | Grupo de trabajo del CCPC: Iván Restrepo Jean Richardson Mary Simon | Septiembre -1998 | Efectuado <i>(Recomendación 98-05)</i> |
| Medio Ambiente y Comercio * <i>(Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997)</i> <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Preparar una recomendación para el Consejo sobre el contexto del proyecto Efectos ambientales del TLC. Consultar el Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA. Ayudar a identificar los asuntos y las tendencias futuras relacionadas con el medio ambiente y el comercio. Consultar el Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA. Consultar la Sugerencia del Consejo sobre los grupos de trabajo de la CCA. Próxima reunión del grupo de trabajo por confirmar. | Grupo de trabajo del CCPC: Michael Cloghesy Jon Plaut Raúl Tornel | Septiembre de 1998 Septiembre de 1998 Por confirmar | Efectuado <i>(Recomendación 98-05)</i> Efectuado <i>(Recomendación 98-05)</i> Seguimiento posterior |
| Conferencia de Kyoto sobre Cambio Climático ** <i>(Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997)</i> | Preparar una recomendación para el Consejo sobre cómo asegurar el cumplimiento de las decisiones tomadas en la Conferencia de Kyoto sobre Cambio Climático. Consultar el | Grupo de trabajo del CCPC: Peter Berle Jacques Gérin | Septiembre de 1998 | Efectuado <i>(Recomendación 98-05)</i> |

| | | | | |
|--|---|-------------|--|--|
| | borrador del Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA. | Raúl Tornel | | |
|--|---|-------------|--|--|

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|--|---|---|-------------------------------------|--|
| Transporte ** (Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997) | Preparar una recomendación para el Consejo. Consultar el borrador del Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA. | Grupo de trabajo del CCPC: Michael Cloghesy Jesús Druz John Wirth | Septiembre de 1998 | Seguimiento posterior |
| Estudios relacionados con el mercurio ** (Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997) | Preparar una recomendación para el Consejo sobre el contexto del taller organizado por el Grupo de trabajo especial sobre el mercurio, en el ámbito del proyecto Manejo adecuado de las sustancias químicas. Consultar la sugerencia del Consejo sobre los grupos de trabajo de la CCA. La próxima reunión del grupo de trabajo de expertos sobre este asunto se celebrará del 7 al 9 de octubre en Las Vegas, Nevada. | Grupo de trabajo del CCPC: Jesús Druz Jean Richardson Mary Simon | Mayo de 1999 Octubre de 1998 | Seguimiento posterior Seguimiento posterior |
| Rutas continentales de los contaminantes ** (Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997) | Preparar una recomendación para el Consejo luego del taller trinacional sobre los efectos de los contaminantes atmosféricos en la salud humana. Consultar el borrador del Plan trienal revolvente 1999-2001 de la CCA. | Grupo de trabajo del CCPC: Michael Cloghesy Jesús Druz Jean Richardson | Septiembre de 1998 | Efectuado (Recomendación 98-05) |
| Plan de trabajo de la CCA ** (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Elaborar una recomendación sobre la forma en que el Consejo puede establecer un mecanismo de monitoreo e informes de los avances y resultados del plan de trabajo de la CCA. | Miembros del CCPC | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |
| Evaluación de proyectos de la CCA ** (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Proporcionar una recomendación al Consejo sobre cuáles son los enfoques adecuados para la CCA para la evaluación de proyectos. | Miembros del CCPC | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|---|--|--|----------------------|------------------------------|
| Informe del Comité de Revisión Independiente ** <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Proporcionar una recomendación al Consejo sobre las medidas que emplea actualmente el Consejo para instrumentar las recomendaciones del Comité de Revisión Independiente. | Grupo de trabajo del CCPC: Guillermo Barroso Jacques Guérin Jon Plaut | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |
| Informe sobre los Sistemas de Manejo Ambiental y el Cumplimiento ** <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Supervisar el grupo de trabajo de aplicación respecto a los sistemas de manejo ambiental, y proporcionar una recomendación al Consejo sobre los trabajos futuros que se requieren en esta área, en particular, dar recomendaciones en respuesta al informe sobre los Sistemas de Manejo Ambiental y el Cumplimiento del grupo de trabajo sobre aplicación. | Grupo de trabajo del CCPC Peter Berle Donna Tingley Raúl Tornel | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |
| Asuntos sobre aplicación ** <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Proporcionar una recomendación al Consejo sobre cómo puede interpretarse el concepto de aplicación efectiva cuando las Partes van más allá del mandato tradicional y controlan los enfoques de aplicación para abarcar una variedad amplia de instrumentos y enfoques (instrumentos económicos, estrategias de cumplimiento voluntario, etc.). | Grupo de trabajo del CCPC Peter Berle Donna Tingley Raúl Tornel Subtitute: Michael Cloghesy | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |
| Soluciones regionales a problemas globales *** <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Proporcionar una recomendación al Consejo sobre las áreas potenciales en las que la CCA puede actuar como modelo para encontrar soluciones regionales a problemas globales. | Miembros del CCPC | Febrero de 1999 | Seguimiento posterior |
| Artículo 28 del ACAAN: Reglas de procedimiento *** <i>(Sugerencia del Consejo - Junio de 1998)</i> | Revisar y proporcionar una recomendación al Consejo sobre el borrador del documento Reglas de procedimiento del Artículo 28 del ACAAN que prepararán las Partes. | Miembros del CCPC | Diciembre de 1998 | Seguimiento posterior |

| Fuente del mandato y asunto | Acciones necesarias | Acción solicitada por | Fecha de vencimiento | Estado al 4 de sept. de 1998 |
|---|--|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Temas emergentes de la CCA ***** (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Seguir actuando como los faros de la CCA para identificar los temas emergentes y sugerir estrategias para abordarlos. | Miembros del CCPC | Permanente | Seguimiento posterior |
| Grupos de trabajo de la CCA *** (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Participar y proporcionar recomendaciones continuas al Consejo sobre las actividades de los grupos de trabajo principales de la CCA, tales como las de los programas sobre el Manejo adecuado de las sustancias químicas y Medio ambiente y Comercio. Si el CCPC lo decide, designar a miembros del CCPC como contactos principales de cada área del programa. | Caso por caso | Permanente | Seguimiento posterior |
| Sesiones anuales del Consejo y los Representantes Alternos ***** (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Seguir celebrando reuniones con los miembros del Consejo durante la sesión ordinaria. | Miembros del CCPC | Junio de 1998 | Efectuado |
| | Reunirse con los Representantes Alternos por lo menos dos veces al año. | Miembros del CCPC | Junio de 1998 Septiembre de 1998 | Efectuado Efectuado |
| Comités Consultivos Nacionales ***** (Prioridad del CCPC - Diciembre de 1997) (Sugerencia del Consejo - Junio de 1998) | Establecer vínculos con los tres Comités Consultivos Nacionales. | Miembros del CCPC | Permanente | En curso |

- * Nivel de prioridad I
- ** Nivel de prioridad II
- *** Nivel de prioridad III
- **** Asunto permanente